

## 亞洲共同體：東亞學的構築與變容」系列講次(15)

### 講題：東亞的古典與音樂

中國文化大學 111 學年度 Eurasia 基金會國際講座第 15 回，邀請到中國文化大學齋藤正志教授以「東亞的古典與音樂」為題擔任主講。齋藤教授先闡述東亞的古典與音樂有密切關係，接著介紹具體的日本古典文學作品。

齋藤教授首先概觀《漢書》、《後漢書》、《魏志》及其他古代中國文獻中有關古代日本的記錄，其中在《魏志》倭人傳中，關於卑彌呼女王的記述尤其有名。另外，根據先行研究，延曆年間和承和年間的遣唐使是以吸取中國音樂為目的而派遣的。接著，提到了從第 1 代到第 82 代的天皇中，有幾位是實際上未曾存在的天皇和女性天皇。然後，齋藤教授提及三次遷都與歷史書、文學書的關係，以及各個時代的各種文學類型，簡單提到了古代貴族的生活，並表示那個時代的愛情是從男人的信件開始的，女性只能被動回應。

齋藤教授以先行研究為基礎，敘述了自孔子以來一直受到文人特別青睞的七絃琴。先行研究中揭示了從隋唐墓中發掘的彈琴人偶圖，並指出七絃琴是小到可以放在膝蓋上的小樂器。《禮記》記載音樂是今天地和諧的產物，「金石絲竹」是音樂的器具，也就是樂器。先行研究也指出，這是儒教禮樂思想的基礎。日本天皇繼承了古代中國的禮樂思想，其一例「五節田舞」。那是第 45 代聖武天皇下令由當時 28 歲的女皇太子阿倍內親王所表演的宮廷舞蹈，是繼承禮樂思想的具體化例子。

第 54 代仁明天皇為祝賀父皇淳和天皇的 40 歲而彈琴，仁明天皇的皇太子道康親王（後來的第 55 代文德天皇）也為祝賀父皇的 40 歲而獻上了七絃琴。據先行研究推測，皇太子演奏七絃琴或向父皇獻出七絃琴的目的在於主張自己適合下任天皇之位。

七絃琴在《史記》中演繹了司馬相如和卓文君的愛情故事，而承繼此一愛情故事的日本古代文學《宇津保物語》，在第一卷「俊蔭」中，由俊蔭的女兒演奏七絃琴，貴族的兒子被她迷住，共度一夜。

在《宇津保物語》之前的《竹取物語》中，女主角輝耀姬（かぐや姫）的養父竹取翁主張：「即使輝耀姬並非人類，既然是女性就應該結婚」。但是養女輝耀姬則反駁說：「不能和無法確認是否真正愛自己的男人結婚」。因此，輝耀姬為了確認此事，便向 5 名求婚者提出了難題。結果，求婚者全部失敗。天皇也想娶輝耀姬，但她在耀眼奪目的光中消失得無影無蹤，天皇也敗北。最終輝耀姬未能在人間結婚就回到了月亮之都。

如前所述，在古代貴族的現實社會中，女性從男性收到信件，透過回信開始

愛情，最終完成結婚，過程中女性只能被動回應。但在《竹取物語》中，輝耀姬拒絕養父的主張，根據自己的主張和能力拒絕了結婚。另外與《史記》不同的是，《宇津保物語》不是由男性而是由女性演奏七絃琴，一夜的愛情得以實現。也就是說，在虛構世界中，女性主導着愛情。如前所述，女皇太子阿倍內親王爲了繼承父皇的禮樂思想，跳起了五節田舞。據史實記載，她在第二次登基爲天皇時，曾想把王位讓給弓削道鏡。因此，無論是在虛構的故事中還是在歷史事實中，女性都有可能超越男性。

(網頁連結：<https://eurasia.pccu.edu.tw/index.php>)

(日文撰稿：齋藤正志 日文系教授 中文翻譯：涂玉盞 日文系副教授)